

TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER  
KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDIПРЕЗИДЕНТ ТУРКМЕНИСТАНА  
ВЫСОКО ОЦЕНИЛ ДОСТИЖЕНИЯ  
ТУРКМЕНСКИХ СПОРТСМЕНОВ

10 марта Президент Туркменистана, Президент Национального Олимпийского комитета Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов вручил государственные награды заслуженным спортсменам страны.

В церемонии, местом проведения которой стал Комплекс боевых искусств столичного Олимпийского городка, приняли участие члены Правительства, руководители министерств и отраслевых ведомств, общественных организаций, СМИ, ректоры вузов, а также тренеры и ведущие спортсмены страны. Среди участников были и представители дипломатического корпуса. Руководители Международной федерации тяжелой атлетики участвовали на мероприятии посредством видеоконференцсвязи.

Президент Туркменистана, Президент Национального Олимпийского комитета Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов выступил на церемонии с торжественной речью.

Президент Гурбангулы Бердымухамедов особо отметил, что эта блестящая победа вполне закономерна. Она является результатом беспрецедентной государственной политики, направленной на развитие массовой физкультуры в стране, пропаганду принципов здорового образа жизни и привлечение людей к регулярным занятиям спортом.

Как известно, сегодня Туркменистан является одним из государств с высокими темпами развития спорта. Страна реализует на практике высокие цели, заложенные в основу Олимпийского движения. Их суть и содержание заключаются в том, чтобы превратить спорт в достояние всего народа, дать людям здоровье, счастье и уверенность в завтрашнем дне, сказал Лидер нации.

Развитие международного сотрудничества – очень важный вектор государственной политики Туркменистана в области спорта. В последние годы наша страна стала местом проведения крупных международных соревнований, подчеркнул глава государства. В числе значимых исторических со-

бытий – V Азиатские игры, а также состоявшиеся в 2018 году Международное ралли «Амуль-Хазар» и Чемпионат мира по тяжелой атлетике.

Эти соревнования продемонстрировали всему миру, что независимый Туркменистан способен хорошо подготовиться к масштабным и важным спортивным мероприятиям и провести их на высоком уровне.

В данной связи Президент Гурбангулы Бердымухамедов выразил твердую уверенность, в том что в нынешнем году в нашей стране на должном организационном уровне пройдут Чемпионат мира по велотреку, этап международного турнира по теннису на Кубок Дэвиса в IV группе зоны Азии и Океании, а в 2022 году – Чемпионат мира по самбо.

Как подчеркнул Президент Гурбангулы Бердымухамедов, вызывает гордость, что сегодня традиции туркменского спорта развиваются. Наши молодые атлеты достойно продолжают победный путь старшего поколения.

Затем Президент Гурбангулы Бердымухамедов вручил золотые медали Юлдуз Джумабаевой, которая стала победителем чемпионата мира по тяжелой атлетике, прошедшего в ноябре 2018 года в Ашхабаде.

Как известно, Международная федерация тяжелой атлетики (IWF) на своем официальном сайте обновила протоколы чемпионата мира 2018 года, тем самым признав Юлдуз Джумабаеву победителем данного турнира в весовой категории до 45 кг.

Так, по итогам пересмотра результатов туркменской спортсменки, которая обновила юниорский мировой рекорд по итогам двоеборья (179 кг), награждена золотой медалью в дисциплине «толчок» (104 кг) и серебряной – в дисциплине «рывок» (75 кг).

Затем по видеосвязи выступили в.р.и.о. Президента Международной федерации тяжелой атлетики (IWF) доктор Майкл Ирани и Генеральный секретарь Международной федерации тяжелой атлетики

(Окончание на 2-й стр.)

12-нй мартда Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow sanly ulgam arkaly Ministrler Kabinetiniň nobatdaky mejlisini geçirdi. Onda döwlet durmuşyna degişli möhüm meseleler ara alnyp maslahatlaşyldy we käbir resminamalaryň taslamalaryna garaldy.

Mejlisiň barşynda Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R. Meredow milli senenamamyzyň şanly senelerini baýram etmäge hem-de şu ýyl guraljak möhüm halkara çärelerini geçirmäge görülyän taýýarlyk barada hasabat berdi.

Gyzyklanma bildirýän daşary ýurtly hyzmatdaşlaryň ählisi bilen netijeli ikitaraplaýyn we köptaraplaýyn gatnaşyklary ösdürmäge gönükdirilen daşary syýasy strategiýa Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň baştutanlygynda durmuşa geçirilýän Garaşsyz, baky Bitarap Türkmenistanyň döwlet syýasatynyň esasy ugurlarynyň biri bolup durýar. Milli Liderimiziň öňe sürýän döredijilikli başlangyçlary dünýä bileleşiginiň giň goldawyna we ykrarnamasyna eýe bolýar. Şol başlangyçlary ilerletmek maksady bilen anyk çözümler kabul edilýär. Şol çözümler bolsa BMG-niň we beýleki abraýly halkara guramalaryň çäklerinde durmuşa geçirilýär.

Ministrler Kabinetiniň 12-nji fewralda geçirilen, Hökümetiň 2020-nji ýylda ýerine ýetiren işleriň netijelerine bagyşlanan giňişleýin mejlisiniň barşynda şu ýyla we uzakmöhletli geljege niýetlenen möhüm resminamalaryň birnäçesi kabul edildi. Şolaryň hatarynda döwlet Baştutanymyzyň Karary bilen taslyklanan Watanymyzyň mukaddes Garaşsyzlygynyň şanly 30 ýyllygy, baky Bitaraplygynyň 25 ýyllygy hem-de 2021-nji ýylyň «Türkmenistan – parahatçylygyň we ynanyşmagyň Watany» diýlip yglan edilmeği mynasybetli ýurdumyza we daşary ýurtlarda geçirilmeği meýilleşdirilýän çäreleriň Maksatnamasyny, medeni çäreleriň Meýilnamasyny, sergileriň, ýarmarkalaryň, maslahatlaryň we festiwallaryň sanawyny, ulanmaga beriljek binalaryň hem-de desgalaryň sanawyny aýratyn bellemek gerek.

Bu Karary ýerine ýetirmek maksady bilen, ýanwar-fewral aýlarynda degişli işler geçirildi. Hususan-da, Türkmenistanda we onuň çäginde daşarda dürli derejedäki çäreleriň 68-si guraldy.

2021-nji ýylda Türkmenistanyň BMG-niň Baş Assambleýasynyň 75-nji mejlisiniň wise-başlygy wezipesini ýerine ýetirýändigini belgenildi. Mundan başga-da, şu ýylda ýurdumyz Ykdysady Hyzmatdaşlyk Guramasynyň Başlyklygyna biragyzdan saýlanyldy.

YHG-niň 4-nji martda göni wideoaragatnaşyk arkaly geçirilen XIV Sammitinde Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Türkmenistanyň başlyklyk etmeginiň Konsepsiyasyny beýan etdi, netijeli döwletara hyzmatdaşlygy ösdürmek boýunça esasy wezipeleri kesgitledi. Milli Liderimiz ulag we kommunikasiýalar, energetika, senagat, ykdysadyýet we söwda, sanly tehnologiýalar ýaly ileri tutulýan ulgamlarda hem özara gatna-

şyklary pugtalandyrmak we işjeňleşdirmek boýunça anyk teklipleri öňe sürdi. Şol teklipler bolsa YHG-niň çäklerinde amala aşyrylýan uzakmöhletli maksatnamalarda we taslamalarda beýan ediler. Ykdysady Hyzmatdaşlyk Guramasynyň nobatdaky, XV Sammitini 28-nji noýabrda Aşgabatda geçirmek meýilleşdirilýär.

Şu ýyl ýurdumyza Hazaryaka döwletleriniň Baştutanlarynyň VI Sammitini hem-de Türkmenistanyň Azerbaýjan Respublikasynyň we Türkiýe Respublikasynyň Prezidentleriniň üçtaraplaýyn duşuşygyny geçirmek göz önünde tutulýar.

Ýylyň ahyrynda Aşgabat şäherinde ählumy parahatçylygy we ynanyşmagy, halkara howpsuzlygy hem-de durnukly ösüşi gazanmak üçin köptaraplaýyn hyzmatdaşlygy berkitmäge bagyşlanan ýokary derejeli Halkara maslahaty guramak meýilleşdirilýär. Häzirki wagtda ýokarda agzalan möhüm wakalaryň ählisine taýýarlyk görmek boýunça degişli toplumlaýyn işler amala aşyrylýar.

Üstümizdäki ýylyň dowamynda döwlet Baştutanymyzyň milli, sebit we ählumy bähbitlere laýyk gelýän halkara başlangyçlaryny hem-de tekliplerini durmuşa geçirmäge gönükdirilen halkara çäreleri geçirmek meýilleşdirilýär.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp we mejlise gatnaşyjylara ýüzlenip, Garaşsyz Türkmenistanyň oňyn bitaraplyk, parahatçylyk söýüjilik we giň halkara hyzmatdaşlyk ýörelgelerine esaslanan daşary syýasat strategiýasyny yzygiderli durmuşa geçirýändigini nygtady. Bu strategiýanyň esasy maksady dürli döwletler, hususan-da, sebitiň ýurtlary we goňşy döwletler bilen syýasy, söwda-ykdysady hem-de medeni-ynsanperwer ugurlarda ikitaraplaýyn we köptaraplaýyn hyzmatdaşlygy ösdürmekden ybaratdyr.

Ýurdumyzyň Garaşsyzlygynyň 30 ýyllyk şanly baýramynyň giňden bellenýän ýylynda daşary ýurtlaryň döwlet Baştutanlarynyň gatnaşmagynda birnäçe möhüm halkara çärelerini geçirmek meýilleşdirilýär diýip, Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow belledi. Muňa mysal hökmünde Hazaryaka döwletleriniň Baştutanlarynyň VI, Ykdysady Hyzmatdaşlyk Guramasynyň XV Sammitlerini, Türkmenistanyň, Azerbaýjan Respublikasynyň we Türkiýe Respublikasynyň Prezidentleriniň üçtaraplaýyn duşuşygyny görkezmek bolar.

Bulardan başga-da, «Türkmenistan – parahatçylygyň we ynanyşmagyň Watany» ýylynda döwletimizniň Garaşsyzlygynyň şanly 30 ýyllygy, baky Bitaraplygynyň 25 ýyllygy, şeýle hem Aşgabat şäheriniň 140 ýyllygy mynasybetli daşary ýurtly ýokary derejeli wekiliýetleriň gatnaşmagynda köp sanly halkara forumlary we maslahatlary hem-de birnäçe baýramçylyk çäreleri geçiriler.

Şunuň bilen bir hatarda, bu şanly seneler mynasybetli paýtagtymyzyň günorta künjeginde gurlar

(Dowamy 2-nji sahypadä).

УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНА  
О НАГРАЖДЕНИИ МЯТИЕВА Б.Г. МЕДАЛЬЮ  
ТУРКМЕНИСТАНА «GAÝRAT»

За большие трудовые успехи в укреплении независимости и суверенитета, международного авторитета Туркменистана, особо плодотворную государственную и общественную работу, а также учитывая особые заслуги перед государством и обществом, наградить заместителя министра иностранных дел Туркменистана Мятиева Бердиняза Гурбанбердиевича медалью Туркменистана «Gaýrat».

Президент Туркменистана Гурбангулы БЕРДЫМУХАМЕДОВ.  
г. Ашхабад, 10 марта 2021 года.



# Интернет газета Международные новости

## Onuň Alyhezreti, Türkmenistanyň Prezidenti jenap Gurbanguly BERDIMUHAMEDOWA

### Siziň Alyhezretiňiz,

Siziň Alyhezretiňize, Türkmenistanyň Hökümetine hem-de dostlukly halkyna tüýs ýürekden çykyan gutlalarymyz we in oňat arzuwlarymyz kanagatlanma bilen beýan edýäris!

Dostlukly ýurtlarymyzyň arasyndaky gatnaşyklaryň berkdigine şaýatlyk edýän hatyňyz üçin Siziň Alyhezretiňize hoşallyk bildirýäris. Biz şeýle hem bilelikdäki hyzmatdaşlygy ösdürmäge Siziň gzyklanma bildirýändiginiňize ýokary baha berýäris we şunuň bilen baglylykda, şol hyzmatdaşlygy has ýokary derejä çykarmak hem-de dürli ulgamlarda onuň gerimini giňeltmek maksady bilen, bu aýratyn gatnaşyklary berkitmeklige ygrarlydygymyzy ýene-de bir gezek beýan edýäris.

Biz ikitaraplaýyn gatnaşyklary pugtalandyrmak we ösdürmek işindäki tagallalaryňyz üçin Siziň Alyhezretiňize hoşallyk bildirip, Size berk jan saglyk we abadançylyk, Türkmenistanyň halkyna bolsa mundan beýläk-de rowaçlyk we gülläp ösüş arzuw edýäris.

Meniň Size belent hormat goýýandygym baradaky ynandyrmalarymy kabul ediň!

**Halifa bin Zayed Al NAHAYAN,**

**Birleşen Arap Emirlikleriniň Prezidenti.**

## ПРЕЗИДЕНТ ТУРКМЕНИСТАНА ВЫСОКО ОЦЕНИЛ ДОСТИЖЕНИЯ ТУРКМЕНСКИХ СПОРТСМЕНОВ



(Начало на 1-й стр.)

(IWF), Вице-президент Азиатской федерации тяжелой атлетики Мохаммед Джалуд.

Высокопоставленные представители IWF отметили, что награждение заслуженной спортсменки Юлдуз Джумабаевой в туркменской столице свидетельствует о том, что в стране возрождаются традиционные виды спорта, которые обеспечивают туркменскому спорту достойное место в мире. Это является признанием самоотверженной работы туркменских спортсменов, добившихся значительных спортивных достижений.

В этот же день в конференц-зале столичного отеля «Спорт» состоялось вручение от имени Президента Туркменистана, Президента Национального Олимпийского комитета Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова государственных наград спортсменам страны, добившимся высоких результатов на международных и национальных соревнованиях.

На мероприятии Председатель Меджлиса Туркменистана Г.Маммедова выступила с приветственной речью. Далее Заместитель Председателя Кабинета Министров Туркменистана М.Маммедова зачитала Постановление Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова о награждении заслуженных спортсменов страны.

В фойе отеля была развернута выставка достижений отечественных спортсменов, в экспозицию которой вошли награды разного достоинства, завоеванные ими на престижных международных соревнованиях, а также произведения изобразительного и декоративно-прикладного искусства.

В начале церемонии Председатель Меджлиса зачитала соответствующий Указ главы государства, согласно которому студентка Туркменского государственного института физической культуры и спорта Юлдуз Джумабаева награждена медалью «Watana bolan söýgisi üçin». В соответствии с Распоряжением главы государства ей также передан в дар легковой автомобиль марки «Lexus LX570 Sport Plus» 2020 года выпуска.

Тренер-преподаватель секции тяжелой атлетики Школы высшего спортивного мастерства Министерства спорта и молодежной политики страны Меретгулы Сахетмурадов был награжден медалью «За любовь к Родине» и получил ключи от новой квартиры за подготовку спортсменов, занявших призовые места на международных соревнованиях.

Указом Президента Туркменистана заместитель министра иностранных дел Туркменистана Бердинияз Мятиев награжден медалью «Гайрат» за большие трудовые успехи в государственной и общественной деятельности.

Таким образом, стало доброй традицией награждать на государственном уровне спортсменов, внёсших личный вклад в приумножение авторитета Туркменистана на международной спортивной арене.

Как известно, Туркменистан активно претворяет в жизнь спортивную дипломатию. В стране уделяется огромное внимание развитию спорта высоких достижений и физкультурно-массового движения, что является одним из приоритетов государственной политики Туркменистана.

Удостоенные государственных наград спортсмены выразили Президенту Туркменистана слова искренней признательности за проявляемую постоянную заботу о популяризации спорта, за создание в нашей стране условий для достижения больших успехов в спортивной сфере, как и для плодотворной деятельности в других различных направлениях.

По завершении церемонии вручения участники мероприятия приняли Обращение к Уважаемому Президенту Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедову.

Церемония чествования завершилась торжественным концертом и показательными выступлениями отечественных спортсменов. Для них в стране созданы все условия, чтобы достойно представлять Туркменистан на международной арене.

## His Excellency Mr. Gurbanguly BERDIMUHAMEDOV Honorable President of Turkmenistan

### Excellency,

It gives me immense pleasure to extend my sincere gratitude to Your Excellency for your kind participation in the 14<sup>th</sup> ECO Summit that was held on March 4, 2021 under the theme of Regional Economic Cooperation in the aftermath of COVID-19. I also appreciate the valuable views and the notable comments expressed by Your Excellency during the Summit, which I believe, would guide the ECO in its future endeavours.

I also take this opportunity to welcome and felicitate Turkmenistan over the assumption of responsibilities of new ECO Chair for 2021. I am confident that under Turkmenistan's chairmanship and Your Excellency's patronage of the ECO, the Organization would engage in more meaningful deliberations, making effective policies and decisions to be jointly implemented for greater regional cooperation. Under Your Excellency's seasoned leadership, I look forward to an expanded economic collaboration for the collective wellbeing and sustainable socioeconomic growth in the region as per aims and objectives of the Izmir Treaty as well as the development goals of the ECO Vision 2025.

Let me further avail this opportunity, Excellency, to reassert ECO's sincere consideration for Turkmenistan, believing that with the support of Turkmenistan and other Member States, the ECO would continue to move for achieving desired regional progress and prosperity.

Availing this opportunity, I also extend my warm greetings on the auspicious occasion of the Nowruz.

Please accept, Excellency, the assurances of my best wishes for your personal health and happiness, as well as for the welfare and wellbeing of the people of Turkmenistan.

**Hadi SOLEIMANPOUR,**

**Secretary General of the Economic Cooperation Organization.**

## TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

(Başlangyjy 1-nji sahypada).

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow täze desgalaryň işe girizilmeginiň ýurdumyzyň okgunly ykdysady ösüşine ýardam etjekdigini aýdyp, wise-premyere, Ýokary gözegçilik edarasynyň başlygyna ýyladyşhanalaryň ýokary hil derejesinde ulanmaga berilmegini üpjün etmegi tabşyrdy.

Şeýle hem döwlet Baştutanymyz milli senenamamyzda möhüm orun eýeleýän şanly seneler mynasybetli ulanmaga berilmegi meýilleşdirilýän beýleki desgalarda alnyp barylýan işleri hem berk gözegçilikde saklamagy tabşyrdy.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary M. Mämmedowa Milli bahar baýramy bolan Halkara Nowruz baýramyna bagyşlanan çäreler görüýän taýýarlyk işleri barada hasabat berdi. Baýramçylygyň önüsyrynda ýurdumyzyň ähli ýerinde ähliahalk bag ekmek dabarasý geçiriler.

Paýtagtymyzyň we ýurdumyzyň welaýatlarynyň ajaýyp künjeklerinde köpçülikleýin medeni çäreler geçiriler. Şolarda türkmen halkynyň özboluşly döwlet dessurlary, şol sanda ÝUNESKO-nyň Adamzadyň maddy däl medeni mirasynyň sanawyna girizilen gymmatlyklary, Türkmenistanyň medeniýeti we sungaty ösdürmekde häzirkir döwürde ýeten derejesi öz beýany tapar.

Başlangyjy 1-nji sahypada.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary M. Mämmedowa Milli bahar baýramy bolan Halkara Nowruz baýramyna bagyşlanan çäreler görüýän taýýarlyk işleri barada hasabat berdi. Baýramçylygyň önüsyrynda ýurdumyzyň ähli ýerinde ähliahalk bag ekmek dabarasý geçiriler.

Paýtagtymyzyň we ýurdumyzyň welaýatlarynyň ajaýyp künjeklerinde köpçülikleýin medeni çäreler geçiriler. Şolarda türkmen halkynyň özboluşly döwlet dessurlary, şol sanda ÝUNESKO-nyň Adamzadyň maddy däl medeni mirasynyň sanawyna girizilen gymmatlyklary, Türkmenistanyň medeniýeti we sungaty ösdürmekde häzirkir döwürde ýeten derejesi öz beýany tapar.

Başlangyjy 1-nji sahypada.



## THE FOREIGN MINISTER OF TURKMENISTAN MET VIA VIDEOCONFERENCING WITH THE DIRECTOR-GENERAL OF INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION

On March 10, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov had a videoconference meeting with the Director-General of the International Labour Organization (ILO) Guy Ryder.

During the meeting, the parties discussed the key directions of cooperation. The impact of global pandemic on the socioeconomic processes in the world was discussed, as well as the opportunities of cooperation on the regional and international levels. In this regard, the national actions of Turkmenistan were reviewed, including the Plan of Operational Socio-Economic measures in Turkmenistan to counteract the coronavirus pandemic.

The issues on further joining by Turkmenistan of the ILO Conventions were thoroughly viewed. Being a party of a number of fundamental and governing ILO Conventions, Turkmenistan embeds the generally accepted norms and principles of the given Organization's reg-



ulations to the national legislation. It was stated that the issues of securing the rights of employees and employers, including the banning of violations of those rights are regularly considered by the Inter-departmental Commission on the Implementation of International Obligations of Turkmenistan in the area of Human Rights and International Humanitarian Law.

The parties discussed the possi-

bilities of developing joint mechanisms of collaboration between Turkmenistan and the ILO proceeding from the Sustainable Development Cooperation Framework between the Government of Turkmenistan and the United Nations for 2021-2025.

Also, an exchange of views took place in regard to organizing the trainings for Turkmen specialists to adapt the multi-year experience of ILO.

## ТУРКМЕНИСТАН РАСШИРЯЕТ ПОТЕНЦИАЛ ТРАНСПОРТНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

11 марта в формате видеоконференции состоялась встреча представителей Туркменистана и между-

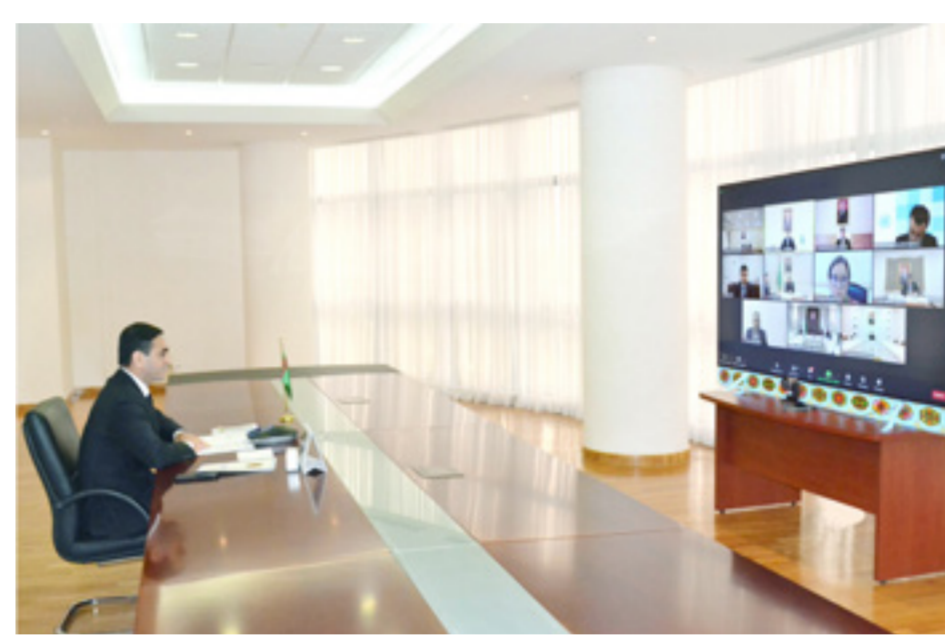
сфере транспорта, в том числе представители соответствующих агентств ООН, включая ПРООН, ЕЭК ООН, ЭСКАТО,

ниц.

Как известно, 19 и 22 февраля текущего года состоялись экспертные встречи. В ходе встречи участники детально рассмотрели ряд рекомендаций, подготовленных по итогам этих встреч, в частности обсуждены вопросы осуществления тестовых транспортных-транзитных караванов, которые соответствуют требованиям безопасных санитарно-эпидемиологических регламентов.

Также участники встречи подчеркнули необходимость интенсификации работ по развитию Международного морского порта Туркменбаши и цифровизации транспортного сектора страны в целом.

Как известно, Туркменистан активно работает со странами региона и международными организациями для укрепления транспортной связанности, что особенно актуально в условиях глобальной пандемии и необходимо для экономической интеграции.



народных организаций по вопросам международного транспортного сотрудничества.

Руководители и представители Министерства иностранных дел, Министерства торговли и внешнеэкономических связей, Министерства финансов и экономики, а также государственных агентств Туркменистана, работающих

а также ряда международных финансовых институтов обсудили возможности расширения потенциала в транспортной отрасли.

В данном контексте состоялась конструктивный обмен мнениями касательно укрепления транспортного сотрудничества, включая упрощение и гармонизацию процедуры пересечения гра-

## TURKMENISTAN AND THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA INTEND TO EXPAND BILATERAL RELATIONS

On March 10, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov spoke over the phone with his counterpart from the Republic of South Africa, Minister of International Relations and Cooperation Ms. Naledi Pandor.

The Ministers exchanged warm greetings and noted the friendly nature of relations between the two countries. They underlined the necessity of further development of bilateral cooperation in political-diplomatic, trade-economic and cultural-humanitarian spheres.

Special attention was paid to the issue of

further expansion of diplomatic contacts. In this regard, the parties agreed to organize and hold in the nearest future the political consultations in participation of the deputy ministers of foreign affairs of Turkmenistan and the Republic of South Africa. The diplomats expressed the expediency of intensifying the contacts on the level of ambassadors and permanent representatives of two countries at the United Nations.

In the end of the conversation, the Ministers exchanged invitations and agreed to organize mutual visits, during which the bilateral documents would be prepared and signed.

## LEADING SAUDI COMPANIES ARE INTERESTED IN FURTHER COOPERATION WITH TURKMENISTAN



On March 15, a meeting through videoconferencing was held between the Turkmen delegation headed by the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan

V.Matiyev and the Executive Director of Saudi company "Somo Almamlaka" Abdullah Al Shugair.

During the constructive conversation, the parties discussed the current level of cooperation and opportunities for the future. The high representative of "Somo Almamlaka" informed his Turkmen

counterparts about the possibilities of the company and proposed the options for further partnership.

The focus was made on the establishment of investment ties and participation of "Somo Almamlaka" in various projects of Turkmenistan in the oil and gas sector, as well as the chemical industry. In this regard, the positive investment climate of Turkmenistan was highlighted.

The representatives of Turkmenistan and the Saudi

Arabia expressed satisfaction with the current pace of partnership development and determined the new priorities with favorable potential for mutual implementation.

Thus, taking into consideration the fulfillment of previously attained agreements, the parties underlined the necessity of activating joint work on the advancement of the construction of the "Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India" (TAPI) gas pipeline, as well as other promising projects in the energy sphere.

The issues of establishing constructive ties in the finance and banking sphere were also touched upon.

The parties highlighted the need to develop the legal-contractual base of cooperation and agreed to be in active dialogue for the advancement of mutually beneficial cooperation.

## Туркменистан и Россия активизируют сотрудничество в области телерадиовещания

10 марта в Министерстве иностранных дел Туркменистана состоялась встреча в формате видеоконференции между руководством Государственного комитета Туркменистана по телевидению, радиовещанию и кинематографии и первым заместителем генерального директора Федерального государственного унитарного предприятия «Всероссий-

ская государственная телерадиовизионная и радиовещательная компания» (ФГУП ВГТРК) А.Златопольским.

В ходе встречи стороны выразили заинтересованность в развитии партнерства в области информационного обмена и взаимодействия по линии СМИ. Также обсуждены ключевые этапы работы в текущем году, включая ос-

вещение российскими СМИ мероприятий в честь 30-летия независимости Туркменистана и 140-й годовщины основания Ашхабада.

По итогам переговоров стороны подписали Меморандум о взаимопонимании между Государственным комитетом Туркменистана по телевидению, радиовещанию и кинематографии и ФГУП ВГТРК.



## НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

### Туркменистан ратифицировал Меморандум с Азербайджаном по месторождению на Каспии

Меджлис принял проект постановления «О ратификации Меморандума о взаимопонимании между Правительством Туркменистана и Правительством Азербайджанской Республики о совместной разведке, разработке и освоении углеводородных ресурсов месторождения «Достлук» в Каспийском море.

Соответствующее постановление было принято на тринадцатом заседании шестого созыва туркменского парламента, прошедшего по видеоконференцсвязи.

### Турецкие компании готовы к сотрудничеству в сфере разработки месторождений нефти и газа в Каспийском море

Министр иностранных дел Турции Мевлют Чавушоглу заявил о готовности турецких компаний к сотрудничеству в сфере разработки месторождений нефти и газа в Каспийском море.

Глава внешнеполитического ведомства дал высокую оценку достигнутой между Азербайджаном и Туркменистаном договоренности о совместной разработке месторождения «Достлук» на Каспии.

«Нефть и газ с этого месторождения планируется транспортировать в Турцию», - сказал Мевлют Чавушоглу.

### Торговый дом Туркменистана в Казани готов к открытию

В ходе онлайн-встречи представителей Государственного предприятия «Туркменинторг» Министерства торговли и внешнеэкономических связей Туркменистана и ООО «Торгово-технический дом Татнефть» обсуждены аспекты заключительного этапа создания торгового дома Туркменистана в Казани.

Деятельность торгового дома будет нацелена на продвижение продукции туркменских предприятий на российском рынке, повышение экспортного потенциала национальной экономики.

В ходе встречи был отмечен продуктивный характер многоаспектного взаимодействия Туркменистана и Татарстана, а также наличие потенциала для его наращивания по всему спектру направлений.

### Встреча членов Межпарламентской Группы дружбы Туркменистана и Республики Узбекистан

На состоявшейся в онлайн формате встрече были обсуждены приоритетные направления двустороннего партнёрства.

В ходе диалога было подтверждено обоюдное стремление к дальнейшему развитию продуктивных контактов по направлениям, представляющим взаимный интерес. Подчеркивалось, что укрепление связей на уровне законодательных органов двух дружественных соседних стран – неотъемлемая составляющая туркмено-узбекских отношений.

### ЦБ России и Туркменистана активизируют надзор за деятельностью кредитных организаций

Центральные банки России и Туркменистана в настоящее время активизируют соглашения о сотрудничестве в области надзора за деятельностью кредитных организаций, сообщили в ЦБ РФ.

«В январе 2021 года было подписано Соглашение о взаимодействии по вопросу противодействия компьютерным атакам, которое позволит formalизовать процесс обмена информацией об угрозах в области информационной безопасности между центробанками России и Туркменистана», - добавили в банке.

В рамках консультаций обсуждаются вопросы увеличения доли национальных валют во внешнеторговых расчетах, развитие корреспондентских отношений между кредитными организациями двух стран, вопросы подключения туркменских банков к Системе передачи финансовых сообщений Банка России и обеспечения приема карт «Мир» в платежной инфраструктуре Туркменистана.

### С компанией «JCB Sales Limited» подписан Меморандум о взаимопонимании

В Министерстве финансов и экономики состоялась церемония подписания Меморандума о взаимопонимании между Министерством финансов и экономики Туркменистана, Союзом промышленников и предпринимателей Туркменистана и компанией «JCB Sales Limited».



Согласно документу, СППТ выражает свою заинтересованность в приобретении продуктов JCB для дальнейшего их использования, а со стороны компании JCB – совместная с Союзом работа по формированию технических параметров продукции, а также предоставление данных по новейшим доступным технологиям для повышения общей эффективности, снижения затрат и наращивания производительности.

Согласно документу, СППТ выражает свою заинтересованность в приобретении продуктов JCB для дальнейшего их использования, а со стороны компании JCB – совместная с Союзом работа по формированию технических параметров продукции, а также предоставление данных по новейшим доступным технологиям для повышения общей эффективности, снижения затрат и наращивания производительности.

### ОСК готова построить 24 дноуглубительных судна для Туркменистана

Пассажирский флот Туркменистана может пополниться судами производства Объединённой судостроительной корпорации (ОСК), рассказал глава ОСК Алексей Рахманов в рамках международного конгресса «Гидротехнические сооружения и дноуглубление».

В соответствии с программой развития торгового флота Туркменистана предполагается производство и приобретение порядка 20 судов различного типа. В августе прошлого года разработан Меморандум о сотрудничестве между ОСК и судостроительным и судоремонтным заводом «Балкан» (город Туркменбаши).

Российское предприятие также планирует совместно с агентством «Туркменские морские и речные пути» построить четыре судна разных типов: два контейнеровоза, судна для проведения дноуглубительных работ, а также судна для сбора нефтеотходов. Строительство организуют на российских и туркменских верфях.

### Назван срок завершения строительства первой очереди ЛЭП Туркменистан-Афганистан-Пакистан

Строительство первой очереди туркменского участка ЛЭП Туркменистан-Афганистан-Пакистан планируется завершить уже к августу 2021 года.

Помимо ЛЭП, на данный момент в Туркменистане идет строительство кольцевой энергосистемы Ахал-Балкан и Балкан-Дашогуз, а также связанных с ней подстанций.

### Туркменистан и Азиатский банк развития обсудили развитие сотрудничества в сферах авиации и туризма

Обсуждения прошли в ходе онлайн-встречи, организованной в рамках программы «Региональное экономическое сотрудничество в Центральной Азии» (ЦАРЭС).

В ходе встречи участники акцентировали внимание на ключевых векторах «Программы 2030: соединяя регион для совместного и устойчивого развития», а также на вопросах дальнейшего укрепления многостороннего сотрудничества.

Используя в качестве платформы указанную программу, АБР принимает активное участие в финансировании инвестиционных проектов Туркменистана.

### Состоялось 89-ое заседание Экономического совета СНГ



На повестку дня заседания, прошедшего в формате видеоконференции были вынесены вопросы, охватывающие различные сферы сотрудничества государств-участников СНГ.

В рамках заседания были обсуждены проекты Соглашения о сотрудничестве в сфере содействия занятости населения государств-участников СНГ, Соглашения о сотрудничестве в области санитарной охраны территорий государств-участников СНГ и среднесрочного плана совместных действий государств-участников СНГ по противодействию распространению инфекционных болезней.

По итогам встречи был принят Перспективный план совместных работ по разведке, использованию и охране недр государств-участников Содружества на 2021-2025 годы, реализация которого призвана способствовать решению сложных геологических задач, формированию общего информационно-правового пространства в области недропользования и эффективному использованию минерально-сырьевой базы.

Также Межгосударственным советом по космосу на рассмотрение участников был представлен вопрос о сотрудничестве по интеграции наземных инфраструктур, использующих сигналы системы ГЛОНАСС.

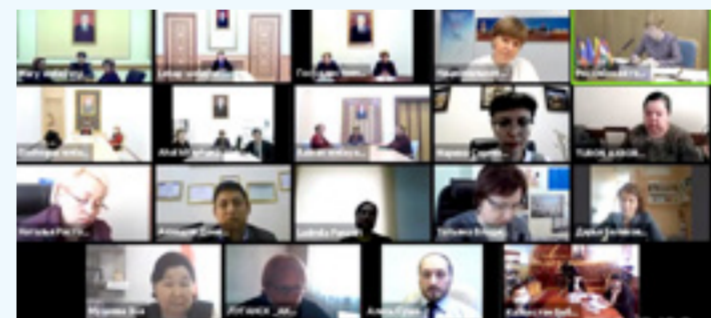
### В Баку состоялся совместный онлайн-концерт

В рамках празднования 30-летия Независимости Туркменистана и объявления в Туркменистане 2021 года «Международным годом мира и доверия», а также в целях укрепления и расширения культурно-гуманитарных связей между братскими Туркменистаном и Азербайджанской Республикой при организационной поддержке посольства Туркменистана в Баку в онлайн-формате состоялся совместный праздничный концерт с участием преподавателей и студентов Туркменской национальной консерватории имени М.Кулиевой и Бакинской музыкальной академии имени У.Гаджибеги.

На праздничном концерте были исполнены туркменские и азербайджанские народные мелодии, а также произведения мировой классической музыки.

Приглашённые в качестве зрителей дипломаты, видные представители творческой и научной интеллигенции, представители СМИ, а также любители музыки получили возможность насладиться прозвучавшими на концерте великолепными музыкальными произведениями.

### Представители туркменских государственных библиотек на Международном форуме «Содружество библиотек: достижения и перспективы долгосрочного партнёрства»



Представители Государственной библиотеки Государственного культурного центра и крупных велятских книгохранилищ Туркменистана приняли участие в онлайн форуме, приуроченном к 30-летию образования СНГ и посвященном презентации лучшего опыта библиотечной работы, потенциала взаимодействия между книгохранилищами стран Содружества.

На полях форума в формате экспертной сессии под названием «Лучшие практики – 2020 и ориентиры – 2021» встретились руководители библиотек государств-участников СНГ. Обсуждались вопросы активного осуществления международного книгообмена, сотрудничества с организациями из разных стран мира.

Также в рамках мероприятия состоялась дискуссия «Вызовы 2020 года: вопросы к библиотечному сообществу Содружества», в ходе которой была обсуждена деятельность библиотек в условиях ограничительных мер и решению первоочередных задач.

### Производство продуктов – один из крупнейших источников парниковых газов

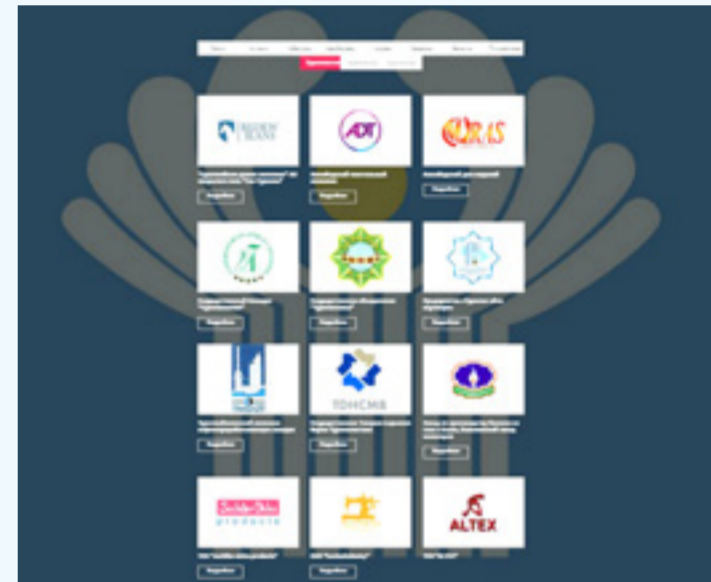
Более трети всех парниковых газов, выбрасываемых в атмосферу в результате экономической деятельности человека, приходится на производство продуктов питания.

Такие данные содержатся в исследовании,

проведенном при участии Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО).

В качестве одной из причин столь значительного воздействия продовольственного сектора на окружающую среду авторы работы называют растущую энергоёмкость мировых продовольственных цепочек. Так, например, лишь на охлаждение продуктов приходится почти половина энергопотребления в розничной торговле, и только в Европе с 1990 года этот показатель увеличился более чем в четыре раза. При этом люди относятся к продуктам расточительно: ранее из Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) сообщали, что около 17 процентов всего производимого продовольствия в итоге попросту выбрасывается.

### Делегация Туркменистана приняла участие в выставке CIS EXPO в рамках Международного экономического форума стран-членов Содружества Независимых Государств «СНГ-30»



Туркменская делегация приняла участие в выставке CIS EXPO, проходящей в рамках Международного экономического форума стран-членов Содружества Независимых Государств «СНГ-30».

Свои виртуальные стенды представили министерства и отраслевые ведомства, регионы Туркменистана, знакомящие потенциальных зарубежных партнеров и интернет аудиторию с масштабными преобразованиями в Туркменистане, грандиозными достижениями во всех сферах, обладающих экспортным потенциалом для установления взаимовыгодного сотрудничества.

В видеороликах говорилось о выпускаемых в стране промышленных, продовольственных и хозяйственных товарах, текстильных изделиях, мебели, современной бытовой технике и др.

Также по прямой видеосвязи делегация приняла участие в Туристическом конгрессе «Стихии мира», в ходе которого была подчеркнута исключительная важность форума, признанного привлечь внимание международного сообщества к необходимости развития мирового туризма с учётом его огромной роли для укрепления национальных экономик и расширения связей между народами.

Также отмечалось, что активное вовлечение бизнеса в сферу туризма содействует росту экспорта турпродукта.

### Томас Бах переизбран Президентом Международного олимпийского комитета



Президент Международного олимпийского комитета Томас Бах избран на новый срок.

Томас Бах избран на новый четырехлетний срок и будет руководить МОК до 2025 года. Его кандидатура была единственной на выборах, итоги которых утвердила 137-я сессия МОК.

Напомним, что олимпийский чемпион 1976 года по фехтованию на рапирах Бах возглавил МОК в сентябре 2013 года.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.